



**Հոգեհանգիստ-Ողորդում**

**In Memory of: CARNEY J. ONESIAN (1 YR)**

Requested by: Mariam, Bob & Adreena Nersesian; John, Marie, Ani & John, Jr. Onesian; Charles, Patricia, Charles, Jr. & Marissa Onesian; Virginia, Kevin, Nicole & Christopher Kachigian; Jacqueline Onesian Parker, Noah, Alec & Kennedy Parker; Donna Onesian; Janet Onesian and Family

**In Memory of: SHNORHIK ASDOURIAN; JOHN ASDOURIAN; PAUL ASDOURIAN; DIANA ASDOURIAN; GEORGE GRIGORIAN**

Requested by: Ann and Vera Grigorian

**In Memory of: JOHN DARAKJIAN**

Requested by: Jackie & Fred Klugman

**In Memory of: OSCAR LAFIAN**

Requested by: Eleanor Lafian

**In Memory of: TAHER TOMASIAN; SARPOUHI TOMASIAN; SOORANE TOMASIAN; SERGE TOMASIAN; SARKISE KARAPATIAN**

Requested by: Tomasian Family

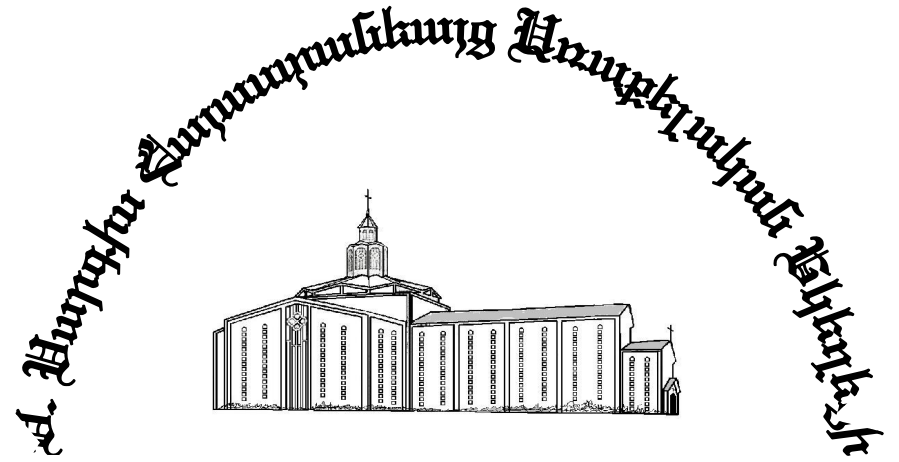
**March 2015—Calendar of Events**

|    |   |
|----|---|
| 14 | Michink Lenten Dinner—ARS Shakeh Chapter. Call for reservations.  |
| 16 | <b><u>DETROIT PUBLIC TV—ARMENIAN HERITAGE NIGHT</u></b><br><i>The Armenian Genocide</i> —8:00 pm<br><i>Guardians of Music</i> —A History of Armenian Music in Detroit—9:30 pm |
| 22 | St. Sarkis Church <i>Senior Care Seminar</i> —1:00—see flyer.   |
| 29 | Palm Sunday Dinner — <b><u>Taline and Friends Concert</u></b><br><b><u>LIMITED SEATING—NO TICKETS AT THE DOOR—RESERVE NOW</u></b>   |

**2015 ANNUAL GENERAL MEMBERSHIP MEETING**

**TODAY, MARCH 15,**

**IMMEDIATELY FOLLOWING BADARAK—12:45 PM**



**St. Sarkis Armenian Apostolic Church**

**March 15, 2015**

**Fifth Sunday of Great Lent—The Judge**

**Morning Service: 10:00 am Divine Liturgy—10:45 am**

| ✠ DAILY READINGS ✠   |   |
|--|---|
| M<br>A<br>R<br>C<br>H  | 16 Hebrews 1:1-14                                   |
|  | 17 Isaiah 8:5-10                                    |
|  | 18 Exodus 4:1-21; Joel 3:9-21                       |
|  | 19 Isaiah 53:1-54:5; 1 Corinthians 15:1-28          |
|  | 20 Deuteronomy 10:1-15; Job 19:1-29; Isaiah 45:1-13 |
| 21 Wisdom 1:15-2:22; Micah 7:7-10; Philippians 1:12-21; Matthew 16:24-28 |   |

**Տ. Հրանդ Բրնյ. Գեորգեան, Հովիւ**

**Rev. Fr. Hrant Kevorkian, Pastor**

**Phone: 313.336.6200 - Cell: 857.318.9799 - Fax: 313.336.4530**

**Church E-mail address: office@saintsarkis.org**

**St. Sarkis Website: www.saintsarkis.org**

**After business hours, or in case of emergency, please contact Der Hrant on his cell phone.**

**Պօղոս Առաքելի Կարձ Գիրքագրություններուն Գրուած Նամակէն (3:1-4:9)**

Հետեւաբար, եղբայրներս, Տիրոջմով ուրախացէք: Նոյն բաները գրելը ինձի Համար ճանձրոյթ չէ, բայց ձեզ ճշմարտութեան մէջ կը Հաստատէ:

Չգուշացէք այն մարդոցմէ, այն շուներէն, որոնք չարիք կը սերմնանն՝ ստիպելով որ թշխատուիք: Իսկական թշխատաւորները մենք ենք, որովհետեւ Աստուծոյ Հոգիով լեցուած պաշտամունք կը կատարենք եւ միայն Քրիստոս Յիսուսի միացած ըլլալով կը պարծենանք, եւ ոչ թէ Օրէնքին գործադրութեամբ կամ Աբրահամի մարմնաւոր զաւակը ըլլալով: Եթէ ասոնք բաւարար ըլլային փրկուելու Համար, ինձի ոչինչ պիտի պակսէր. եւ եթէ ոեւէ մէկը կը կարծէ թէ մարմնական այդ կապին կրնայ վստահիլ, եւ աւելիով կրնամ, քանի ութօրեայ թշխատուած Իսրայէլացի մյն եմ, Բենիամինի ցեղէն, գտարին Եբրայեցի եւ օրինապաշ Փարիսեցի: Այնքան նախանձախնդիր էի, որ Քրիստոսի եկեղեցին կը Հաւածէի. եւ արդար էի այնքան՝ որքան Օրէնքին անթերի գործադրութիւնը կրնար տալ: Սակայն այս բոլորը, որ ժամանակ մը առաւելութիւն կը սեպէի, Հիմա վրաս կը Համարեմ՝ Քրիստոսի սիրոյն Համար: Եւ իրաւ, ամէն ինչ վրաս կը Համարեմ՝ Համեմատած այն գերազանց շահին Հետ, որ մեր Տէրը՝ Յիսուս Քրիստոսը ճանչնայն է: Այդ գիտութիւնը ունենալուն Համար՝ ամէն ինչ թողուցի, ոչնչութիւն սեպելով՝ որպէսզի Քրիստոսը շահիմ, եւ կատարեալապէս անոր միանամ: Այնպէս որ, իմ արդարութիւնս այլեւ Օրէնքի գործադրութիւնն է, Հիմուած Հաւաստի վրայ: Հիմա միակ փափաքս է՝ ճանչնալ Քրիստոսը, Անոր յարութեան գօրութիւնը, եւ Անոր չարչարանքներուն մանակից դառնալ՝ Անոր մահուան օրինակը իմ վրաս առնելով՝ որպէսզի եւ ալ արժանի ըլլամ մեռելներէն յարութիւն առնելու:

Չեմ ըսեր թէ արդէն յաջողած եւ կատարելութեան Հասած եմ, բայց Համեմալ կը ձգտիմ, որովհետեւ ճշտաւ ասոր Համար Քրիստոս Յիսուս զիս պաշտէ: Եղբայրներ, ինքզինքս դեռ կատարելութեան Հասած չեմ Համարեր. բայց կ'աշխատիմ անցեալը մոռնալ եւ գալիքին նայիլ. եւ ուշադիր կերպով կը վազեմ՝ դէպի նպատակակետը, իբրեւ մրցանակ ստանալու Համար յափտենական կեանքը, որուն կը Հրաւիրէ մեզ Աստուած, Քրիստոս Յիսուսով: Արդ, մենք որ կատարեալ ենք՝ նոյն ձեւով խորհնք: Իսկ եթէ գուք որոշ կետերու շուրջ տարբեր կը խորհիք, Աստուած ինք ձեզ պիտի լուսաբանէ: Ամէն պարագայի, միանաբար քայլէք այն կանոններով, որոնցմով ընթացանք մինչեւ Հիմա:

Եղբայրներ, ինձի նմանեցէք, եւ Հետեւեցէք անոնց՝ որոնք ձեզի սուած մեր օրինակով կ'ընթանան: Արովհետեւ, ինչպէս յաճախ կ'ըսէի եւ Հիմա եւս լարով կ'ըսեմ, մեր մէջ կան շատեր՝ որոնց կեանքը թշնամանք է Քրիստոսի խաչին: Անոնց վերջը կորուստ է, որովհետեւ իրենց Աստուածը իրենց փոյն է: Ամօթալի բաներով կը Հպարտանան եւ միայն երկրաւոր բաներու մասին կը խորհն: Մենք, սակայն, երկնքի քաղաքացիներ ենք եւ Հոնկէ կը սպասենք որ գայ մեր Փրկիչը՝ Տէր Յիսուս Քրիստոս, որ մեր մահկանացու մարմինները պիտի կերպարանափոխէ եւ իր մարմինն պէս փառաւոր դարձնէ իր գօրութեամբը, որով կրնայ ամէն ինչ իր իշխանութեան ենթարկել:

Ուստի, սիրելի եւ կարօտալի եղբայրներ, դուք՝ որ իմ ուրախութիւնս էք եւ պսակս, այսպէս ամբօրէն Տիրոջ միացած մնացէք, սիրելիներ:

Եւողիպային ու Սինտիպիին կ'աղաչեմ, եւ կը թեղադրեմ՝ որ իրարու Հետ Հաշտուին, քանի Տիրոջ միացած են: Դուն ալ, մ'վ Հաւատարիմ լծակիցս, կը խնդրեմ՝ որ օգնես այս երկու կիներուն, որովհետեւ ինձի Հետ պայքարեցան Աւետարանին տարածման Համար, Կղեմէսի եւ միւս գործակիցներուս Հետ միասին, որոնց անունները կեանքի գիրքին մէջ արձանագրուած են:

Միշտ ուրախ եղէք Տիրոջմով՝ դարձեալ կ'ըսեմ՝ ուրախ եղէք: Բոլորին Հանդէպ ազնիւ եղէք: Շուտով Տէրը կու գայ: Ոեւէ բան թող չմտածողէ ձեզ. այլ միշտ ձեր աղօթքներուն եւ աղաչանքներուն մէջ գործունակ սիրտով Աստուծմէ խնդրեցէք ինչ բանի որ կարիքը կը զգաք, եւ այն ատեն Աստուծոյ խաղաղութիւնը, որ միաբով կարելի չէ Հասկնալ, խաղաղ պիտի պաշէ ձեր սիրտերն ու միտքերը, որոնք Քրիստոս Յիսուսի միացած են:

Ի վերջոյ, եղբայրներ, խորհեցէք այն բաները՝ որոնք ճշմարիտ են, պարկեշտ, արդար, մաքուր, սիրելի, բարեհամբաւ, առաքինի եւ գովելի: Եւ գործքով կատարեցէք այն՝ ինչ որ ինձմէ սորվեցաք եւ ընդունեցիք, ինձմէ լսեցիք եւ իմ վրաս տեսաք. եւ Աստուած, որ խաղաղութիւն կու տայ, ձեզի Հետ պիտի ըլլայ:

**♥ FREE SEMINAR ♥**

**SENIORS ♥ FAMILY OF SENIORS ♥ CAREGIVERS**



**St. Sarkis Church Senior Care Seminar**



**Sunday, March 22, 2015**

**1:00 pm (following coffee hour)**

Representatives from various aspects of Senior care will give a brief talk on topics such as :

**Senior Housing ♥ Geriatric Medical Needs ♥ Alzheimers**

After the talks, representatives will be available to privately address questions you may have.

**For Questions Contact Diane Masropian Mercuri at 313 563-0908**

## The Epistle of St. Paul to the Philippians 3:1-4:9



The Armenian Genocide  
100th Year of Remembrance: 1915-2015

The Armenian Churches of Greater Detroit  
Genocide Centennial Committee

Living the Gospel of Christ:

### Legacy of Our Martyrs

Կը յիշեմ եւ կը պահանջեմ  
*I remember and I demand*

St. John Armenian Apostolic Church

St. Sarkis Armenian Apostolic Church

St. Vartan Armenian Catholic Church

Armenian Congregational Church

January 19, 2015

Dear Members of the Detroit Armenian Community:

The four Greater Detroit Armenian Churches will jointly commemorate the Centennial of the Armenian Genocide of 1915 to honor the memory of our 1.5 million Martyrs. Activities will include an Ecumenical Worship Service at St. Mary Antiochian Orthodox Basilica in Livonia on April 24, 2015, and an Armenian Community Choral in Celebration of our Culture and Music on June 19, 2015, at the Max Fischer Orchestra Hall in Detroit. Both of these events will be unique in the history of the Detroit Armenian Community.

Of course, the magnitude of such undertakings entails countless hours of planning, organization, and funding. In conjunction with the aforementioned Commemorative events, plans have been underway for an art installation of historic Armenian Churches, a mural depiction of Genocide to rebirth, extensive public relations/media coverage, sound systems, and a reception.


We are confident that our community would want to financially support this endeavor to respectfully commemorate and honor the ultimate sacrifice of the 1.5 million Armenian Martyrs one hundred years ago as well as to celebrate their canonization and the rebirth of the Armenian people and nation. For your convenience, we have enclosed an envelope to remit your contribution to participate in this historic tribute. You may make your check payable to any of the four Armenian Churches listed and return it in the enclosed envelope.

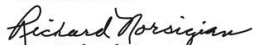
Thanking you in advance for your consideration and generosity, we remain

Respectfully yours,

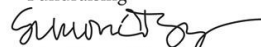
Armenian Churches of Greater Detroit – Genocide Centennial Committee,

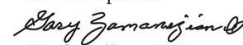
Steering Committee

  
Dn. Manouk Derovakimian,  
Co-Chairman

  
Dn. Richard Norsigian,  
Co-Chairman

Fundraising

  
Mrs. Simoné Topouzian,  
Co-Chairperson

  
Dr. Gary Zamanigian,  
Co-Chairperson

Further, my brothers and sisters, rejoice in the Lord! It is no trouble for me to write the same things to you again, and it is a safeguard for you. Watch out for those dogs, those evildoers, those mutilators of the flesh. For it is we who are the circumcision, we who serve God by His Spirit, who boast in Christ Jesus, and who put no confidence in the flesh—though I myself have reasons for such confidence.

If someone else thinks they have reasons to put confidence in the flesh, I have more: circumcised on the eighth day, of the people of Israel, of the tribe of Benjamin, a Hebrew of Hebrews; in regard to the law, a Pharisee; as for zeal, persecuting the church; as for righteousness based on the law, faultless.

But whatever were gains to me I now consider loss for the sake of Christ. What is more, I consider everything a loss because of the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord, for Whose sake I have lost all things. I consider them garbage, that I may gain Christ and be found in Him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but that which is through faith in Christ—the righteousness that comes from God on the basis of faith. I want to know Christ—yes, to know the power of His resurrection and participation in His sufferings, becoming like Him in His death, and so, somehow, attaining to the resurrection from the dead.

Not that I have already obtained all this, or have already arrived at my goal, but I press on to take hold of that for which Christ Jesus took hold of me. Brothers and sisters, I do not consider myself yet to have taken hold of it. But one thing I do: Forgetting what is behind and straining toward what is ahead, I press on toward the goal to win the prize for which God has called me heavenward in Christ Jesus.

All of us, then, who are mature should take such a view of things. And if on some point you think differently, that too God will make clear to you. Only let us live up to what we have already attained.

Join together in following my example, brothers and sisters, and just as you have us as a model, keep your eyes on those who live as we do. For, as I have often told you before and now tell you again even with tears, many live as enemies of the cross of Christ. Their destiny is destruction, their god is their stomach, and their glory is in their shame. Their mind is set on earthly things. But our citizenship is in heaven. And we eagerly await a Savior from there, the Lord Jesus Christ, Who, by the power that enables Him to bring everything under His control, will transform our lowly bodies so that they will be like His glorious body.

Therefore, my brothers and sisters, you whom I love and long for, my joy and crown, stand firm in the Lord in this way, dear friends!

I plead with Euodia and I plead with Syntyche to be of the same mind in the Lord. Yes, and I ask you, my true companion, help these women since they have contended at my side in the cause of the gospel, along with Clement and the rest of my co-workers, whose names are in the book of life.

Rejoice in the Lord always. I will say it again: Rejoice! Let your gentleness be evident to all. The Lord is near. Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

Finally, brothers and sisters, whatever is true, whatever is noble, whatever is right, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is admirable—if anything is excel-

**Յիսուս Քրիստոսի Աւետարանն Ըստ Ղուկասու (17:20-18:14)**

**The Gospel of Jesus Christ According to Luke 17:20-18:14**

Փարիսեյները Յիսուսի Հարցուցին, թե երբ պիտի գայ Աստուծոյ թագաւորութիւնը: Անիկա պատասխանեց:

Աստուծոյ թագաւորութիւնը արտաքինապէս տեսանելի նշաններով պիտի չգայ. կամ պիտի չըսեն թէ «Ահա Հոս է կամ Հոն», որովհետեւ ահա Աստուծոյ թագաւորութիւնը ձեր մէջ կը գտնուի: Ապա իր աշակերտներուն ըսաւ.

Ժամանակ պիտի գայ, երբ դուք պիտի ցանկաբ Մարդու Որդին այս օրերէն մէկը տեսնել բայց պիտի չտեսնէք: Եւ եթէ ձեզի ըսեն «Ահա Հոս է կամ Հոն», մտիկ մի ընէք, մի Հետեւիք անոնց: Որովհետեւ ինչպէս կայծակը փայլատակելով կը լուսաւորէ երկնակամարին մէկ կողմէն մինչեւ միւսը, նոյնպէս պիտի ըլլայ Մարդու Որդին իր գալաւորեան օրը: Սակայն նախ պէտք է որ անիկա շատ չարարանքներ կրէ եւ մերժուի այս սերունդէն: Եւ ինչպէս Նոյի Ժամանակ Աստուծոյ պատիժը յանկարծակի վրայ Հասաւ, նոյնպէս պիտի պատահի Մարդու Որդին օրերուն ալ: Ահաք ալ կ'ուտէին, կը խմէին, այր կամ կին կ'առնէին, մինչեւ այն օրը, երբ Նոյ տասպան մտաւ, եւ ջրհեղեղը եկաւ եւ բնաջնջեց զանոնք: Կամ ինչպէս Ղովտի օրերուն պատահեցաւ. կ'ուտէին, կը խմէին, կը գնէին, կը ծախէին, կը սնկէին ու կը շինէին. բայց այն օրը որ Ղովտ Սողոմը ձգեց, երկինքէն կրակ ու ձծումբ տեղաց եւ բնաջնջեց բոլորը: Նոյնը պիտի պատահի այն օրը, երբ Մարդու Որդին յայտնուի:

Այդ օրը, ան որ տանիք ելած է թող վար իջնելով տուն չմննէ Հոն գտնուող իր գոյքերը անները Համար: Նոյնպէս, ան որ դաշտին մէջ է թող տուն չլերադաւանայ ոնեցածները անները Համար: Յիշեցէք Ղովտի կնոջ պարագան: Ով որ կը ջանայ իր կեանքը փրկել՝ պիտի կորսնցնէ զայն, եւ ով որ կորսնցնէ իր կեանքը՝ պիտի փրկէ զայն: Կ'ըսեմ ձեզի, այդ գիշեր եթէ մէկ անկողնի մէջ երկու Հոգի ըլլան՝ անոնցմէ մէկը պիտի առնուի եւ միւսը ձգուի, կամ եթէ երկու կին միասին ցորեն կ'աղան՝ անոնցմէ մէկը պիտի առնուի եւ միւսը ձգուի, կամ եթէ արտին մէջ երկու Հոգի ըլլան, անոնցմէ մէկը պիտի առնուի եւ միւսը ձգուի: Աշակերտները Հարցուցին Յիսուսի.

Տէր, ո՞ր պիտի պատահի առիկա:

Անիկա պատասխանեց.

Անգղները կը Հաւագուին Հոն՝ ուր դիակ կայ:

Յիսուս առակ մը պատմեց իր աշակերտներուն, ցոյց տալու Համար թէ պէտք է միշտ աղօթել՝ առանց վճատելու: Եւ ըսաւ.

Քաղաքի մը մէջ դատարար մը կար, որ ոչ Աստուծոյ կը վստիմար եւ ոչ ալ մարդոցմէ կ'աւանդար: Նոյն քաղաքին մէջ այրի կին մին ալ կար, որ անոր կը դիմեր եւ կը խնդրէր.

«Իրաւունքս պաշտպանէ Հակառակորդներէս»: Դատարարը երկար ժամանակ մերժեց տեսնել սակայն ի վերջոյ ըսաւ ինքնիրեն. «Թէեւ Աստուծոյ չեմ վստիմար եւ մարդոցմէ չեմ ամչնար, բայց քանի որ այս այրին նեղութիւն կու տայ ինձի, իր դատը տեսնեմ, որպէսզի մինչեւ վերջ գալով դիս չանհանգստացնէ»:

Ապա Տէրը շարունակեց.

Լսեցէք թէ ինչ կ'ըսէ անիրաւ դատարարը: Իսկ Աստուած որքա՞ն պիտի Համբերէ իր ընտրեալներուն կրած անիրաւութեան. պիտի չպաշտպանէ՞ զանոնք, որոնք գիշեր ու ցերեկ իրեն կը դիմեն: Այո, կ'ըսեմ ձեզի՝ որ անոնց իրաւունքը անմիջապէս պիտի պաշտպանէ: Բայց Մարդու Որդին երբ գայ, արդեօք Հաւատք պիտի գտնէ՞ երկրի վրայ:

Այս առակն ալ պատմեց անոնց, որոնք իրենք իրենց Համար այն Համարումը ոնէին թէ արդար են եւ ուրիշները կ'արհամարհէին:

Երկու Հոգի տաճար գալցին աղօթելու. մէկը փարիսեյի, միւսը՝ մաքսատու: Փարիսեյին մէկ կողմ կեցած, ինքնիրեն կ'աղօթէր. «Աստուած իմ, շնորհակալ եմ քեզմէ՝ որ ուրիշ մարդոց նման՝ յափշտակող, անիրաւ, շնացող չեմ, կամ այս մաքսատուին պէս ալ չեմ: Այլ՝ շաբաթը երկու անգամ ծով կը պաշտէմ եւ ամբողջ եկամտոսիս տասաներորդը տաճարին կու տամ: Իսկ մաքսատուը Հեռուն կեցած, աչքերը առանց վեր բարձրացնելու՝ կուրծքը կը ձեծեր եւ կ'ըսէր. «Աստուած ձ, ներէ մեղաւորիս մտքերը»:

Կ'ըսեմ ձեզի,- եզրակացուց Յիսուս,- մաքսատուն է որ արդարացած տուն գնաց, եւ ոչ թէ Փարիսեյին, որովհետեւ ով որ իր անձը կը բարձրացնէ՝ պիտի խնայարհի, եւ ով որ իր անձը խնայարհեցնէ՝ պիտի բարձրանայ:

Once, on being asked by the Pharisees when the kingdom of God would come, Jesus replied, “The coming of the kingdom of God is not something that can be observed, nor will people say, ‘Here it is,’ or ‘There it is,’ because the kingdom of God is in your midst.”

Then He said to His disciples, “The time is coming when you will long to see one of the days of the Son of Man, but you will not see it. People will tell you, ‘There he is!’ or ‘Here he is!’ Do not go running off after them. For the Son of Man in His day will be like the lightning, which flashes and lights up the sky from one end to the other. But first He must suffer many things and be rejected by this generation.

“Just as it was in the days of Noah, so also will it be in the days of the Son of Man. People were eating, drinking, marrying and being given in marriage up to the day Noah entered the ark. Then the flood came and destroyed them all.

“It was the same in the days of Lot. People were eating and drinking, buying and selling, planting and building. But the day Lot left Sodom, fire and sulfur rained down from heaven and destroyed them all.

“It will be just like this on the day the Son of Man is revealed. On that day no one who is on the housetop, with possessions inside, should go down to get them. Likewise, no one in the field should go back for anything. Remember Lot’s wife! Whoever tries to keep their life will lose it, and whoever loses their life will preserve it. I tell you, on that night two people will be in one bed; one will be taken and the other left. Two women will be grinding grain together; one will be taken and the other left.”

“Where, Lord?” they asked. He replied, “Where there is a dead body, there the vultures will gather.”

Then Jesus told His disciples a parable to show them that they should always pray and not give up. He said: “In a certain town there was a judge who neither feared God nor cared what people thought. And there was a widow in that town who kept coming to him with the plea, ‘Grant me justice against my adversary.’

“For some time he refused. But finally he said to himself, ‘Even though I don’t fear God or care what people think, yet because this widow keeps bothering me, I will see that she gets justice, so that she won’t eventually come and attack me!’”

And the Lord said, “Listen to what the unjust judge says. And will not God bring about justice for His chosen ones, who cry out to Him day and night? Will He keep putting them off? I tell you, He will see that they get justice, and quickly. However, when the Son of Man comes, will He find faith on the earth?”

To some who were confident of their own righteousness and looked down on everyone else, Jesus told this parable: “Two men went up to the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood by himself and prayed: ‘God, I thank you that I am not like other people—robbers, evildoers, adulterers—or even like this tax collector. I fast twice a week and give a tenth of all I get.’ “But the tax collector stood at a distance. He would not even look up to heaven, but beat his breast and said, ‘God, have mercy on me, a sinner.’

“I tell you that this man, rather than the other, went home justified before God. For all those who exalt themselves will be humbled, and those who humble themselves will be exalted.”